

香港交易及結算所有限公司及香港聯合交易所有限公司對本公佈之內容概不負責，對其準確性或完整性亦不發表任何聲明，並明確表示概不就因本公佈全部或任何部份內容而產生或因倚賴該等內容而引致之任何損失承擔任何責任。



## ASIA ORIENT HOLDINGS LIMITED

### 滙漢控股有限公司\*

(於百慕達註冊成立之有限公司)

(股份代號：214)

截至二零一零年三月三十一日止年度  
業績公佈

#### 財務摘要

(除另有註明外，金額以百萬港元列示)

	二零一零年	二零零九年	變動
<strong>綜合損益賬</strong>			
營業額	<b>619</b>	142	+3.4 倍
投資收益／(虧損)淨額	<b>296</b>	(74)	不適用
應佔聯營公司溢利／(虧損)	<b>1,142</b>	(180)	不適用
股東應佔溢利／(虧損)	<b>1,689</b>	(239)	不適用
每股基本盈利／(虧損)(港元)	<b>2.48</b>	(0.37)	不適用
<strong>綜合資產負債表</strong>			
資產總值	<b>4,195</b>	2,478	+69%
資產淨值	<b>4,134</b>	2,344	+76%
每股資產淨值(港元)	<b>5.8</b>	3.6	+61%
現金／(負債)淨額	<b>25</b>	(69)	不適用
資產負債比率(負債淨額與資產淨值之比率)	-	2.9%	不適用

\*僅供識別

滙漢控股有限公司（「本公司」）董事謹此宣佈本公司及其附屬公司（「本集團」）截至二零一零年三月三十一日止年度之綜合業績連同截至二零零九年三月三十一日止年度之比較數字如下：

### 綜合損益賬

截至二零一零年三月三十一日止年度

	附註	二零一零年 千港元	二零零九年 千港元
營業額	2	<u>618,556</u>	<u>142,177</u>
收入	2	<u>49,916</u>	29,855
銷售成本		<u>(8,846)</u>	<u>(8,628)</u>
毛利		<b>41,070</b>	21,227
投資收益／（虧損）淨額	3	<b>296,198</b>	(73,592)
行政開支		<b>(10,036)</b>	(12,922)
其他收入及支出	5	<u>(1,581)</u>	<u>(7,763)</u>
經營溢利／（虧損）		<b>325,651</b>	(73,050)
融資成本		<b>(7,573)</b>	(4,503)
應佔溢利／（虧損）			
共同控制實體		<b>1,039</b>	-
聯營公司		<b>1,141,754</b>	(180,203)
增持聯營公司額外權益產生之負商譽		<u>228,146</u>	<u>22,103</u>
除所得稅前溢利／（虧損）		<b>1,689,017</b>	(235,653)
所得稅開支	6	<u>(185)</u>	<u>(3,135)</u>
本公司股東應佔年內溢利／（虧損）		<u>1,688,832</u>	<u>(238,788)</u>
股息	7	<u>19,371</u>	-
每股盈利／（虧損）（港元）			
基本	8	<u>2.48</u>	<u>(0.37)</u>
攤薄	8	<u>2.33</u>	<u>(0.37)</u>

## 綜合全面收益表

截至二零一零年三月三十一日止年度

	二零一零年 千港元	二零零九年 千港元
年內溢利／（虧損）	<u>1,688,832</u>	<u>(238,788)</u>
其他全面收益／（支出）		
可供出售投資之公平價值收益／（虧損）淨額		
－ 本公司及附屬公司	-	(34,305)
－ 聯營公司	37,953	(9,551)
於出售可供出售投資後之儲備撥回	-	(1,530)
計入損益賬之可供出售投資減值	-	31,909
匯兌差額	12,508	(12,075)
	<u>50,461</u>	<u>(25,552)</u>
年內全面總收益／（支出）	<u>1,739,293</u>	<u>(264,340)</u>

## 綜合資產負債表

於二零一零年三月三十一日

	附註	二零一零年 千港元	二零零九年 千港元
<b>非流動資產</b>			
物業、廠房及設備		85	423
共同控制實體		-	7,272
聯營公司		3,713,848	2,216,517
可供出售投資		-	17,658
遞延所得稅資產		51	236
		<u>3,713,984</u>	<u>2,242,106</u>
<b>流動資產</b>			
貿易及其他應收款項	9	56,922	7,210
以公平價值計入損益賬之財務資產		391,595	185,596
衍生金融工具		-	2,563
認股權證資產		1,439	4,439
銀行結餘及現金		31,064	36,579
		<u>481,020</u>	<u>236,387</u>
<b>流動負債</b>			
貿易及其他應付款項	10	54,297	19,367
應付聯營公司款項		494	390
應付少數股東款項		-	8,311
短期借貸，有抵押		6,000	29,039
		<u>60,791</u>	<u>57,107</u>
<b>流動資產淨值</b>		<u>420,229</u>	<u>179,280</u>
<b>資產總值減流動負債</b>		<b>4,134,213</b>	2,421,386
<b>非流動負債</b>			
可換股債券		-	77,265
<b>資產淨值</b>		<u>4,134,213</u>	<u>2,344,121</u>
<b>權益</b>			
股本		70,871	65,148
儲備		4,063,342	2,278,973
		<u>4,134,213</u>	<u>2,344,121</u>

## 財務報表附註

### 1 編製基準

本綜合財務報表乃採用歷史成本原則（惟可供出售投資、以公平價值計入損益賬之財務資產、衍生金融工具及認股權證資產以公平價值重估而修訂），並依照香港財務報告準則（「香港財務報告準則」）編製。

以下為與本集團營運有關之新及經修訂準則及對現有準則之修訂（「新香港財務報告準則」），於二零零九年一月一日或之後開始之期間強制應用：

香港會計準則第1號（經修訂）	財務報表之呈報
香港會計準則第23號（經修訂）	借貸成本
香港會計準則第40號（修訂）	投資物業
香港財務報告準則第1號及 香港會計準則第27號（修訂）	於附屬公司、共同控制實體或聯營公司之投資成本
香港財務報告準則第2號（修訂）	以股份為基礎之付款—歸屬條件及註銷
香港財務報告準則第7號（修訂）	金融工具披露之改進
香港財務報告準則第8號	經營分類

除下文所述呈列方式及披露之若干變動外，於本期間採納上述新香港財務報告準則並無對本綜合財務報表造成任何重大影響或致使本集團之主要會計政策出現任何重大變動。

- 香港會計準則第1號（經修訂）「財務報表之呈報」。本集團已選擇呈列兩份報表：損益賬及全面收益表。本財務報表已按經修訂之披露要求編製。
- 香港財務報告準則第7號（修訂）「金融工具披露之改進」規定加強有關公平值計量及流動性風險之披露，尤其是需要作出以等級劃分之公平值計量披露。本公司因而需要作出額外披露。
- 香港財務報告準則第8號「經營分類」。香港財務報告準則第8號取代香港會計準則第14號「分類呈報」。此項準則要求採用「管理方法」，規定須按照與內部報告所採用之相同基準呈報分類資料。這已導致可呈報分類之呈列方式及披露資料出現若干變動。

本集團並無提早採納於截至二零一零年三月三十一日止年度內已頒佈但尚未生效之若干新及經修訂準則、詮釋及對現有準則之修訂。

## 2 營業額及分類資料

營業額指物業管理收入、股息和利息收入，連同出售以公平價值計入損益賬之財務資產及衍生金融工具之所得款項總額。收入包括物業管理收入、股息和利息收入。

### 分類資料

	物業管理 千港元	投資 千港元	其他 千港元	總額 千港元
二零一零年				
營業額	<u>11,825</u>	<u>606,731</u>	<u>-</u>	<u>618,556</u>
分類收入	<u>11,825</u>	<u>38,091</u>	<u>-</u>	<u>49,916</u>
分類業績之貢獻	2,979	38,091	-	41,070
投資收益淨額	-	296,198	-	296,198
其他收入及支出	-	-	(1,581)	(1,581)
分類業績	<u>2,979</u>	<u>334,289</u>	<u>(1,581)</u>	<u>335,687</u>
未能分類公司開支				<u>(10,036)</u>
經營溢利				325,651
融資成本				(7,573)
應佔溢利				
共同控制實體	-	-	1,039	1,039
聯營公司（附註(i)）				1,141,754
增持聯營公司額外權益產生之負商譽 #				<u>228,146</u>
除所得稅前溢利				1,689,017
所得稅開支				<u>(185)</u>
年內溢利				<u>1,688,832</u>
二零零九年				
營業額	<u>13,372</u>	<u>128,195</u>	<u>610</u>	<u>142,177</u>
分類收入	<u>13,372</u>	<u>15,873</u>	<u>610</u>	<u>29,855</u>
分類業績之貢獻	4,744	15,873	610	21,227
投資虧損淨額	-	(73,592)	-	(73,592)
其他收入及支出	-	-	(7,763)	(7,763)
分類業績	<u>4,744</u>	<u>(57,719)</u>	<u>(7,153)</u>	<u>(60,128)</u>
未能分類公司開支				<u>(12,922)</u>
經營虧損				(73,050)
融資成本				(4,503)
應佔聯營公司虧損（附註(i)）				(180,203)
增持聯營公司額外權益產生之負商譽 #				<u>22,103</u>
除所得稅前虧損				(235,653)
所得稅開支				<u>(3,135)</u>
年內虧損				<u>(238,788)</u>

# 這反映增持泛海國際集團有限公司（「泛海國際」）額外3.8%（二零零九年：0.4%）之權益。

## 2 營業額及分類資料 (續)

附註(i)：應佔聯營公司溢利／(虧損)

	二零一零年 千港元	二零零九年 千港元
物業銷售	242,471	(7,775)
物業租賃	339,584	(34,454)
酒店及旅遊	12,038	21,801
投資	666,686	(143,356)
其他	8,106	22,364
融資成本	(20,237)	(20,787)
所得稅(開支)／抵免	(76,660)	4,268
未能分類公司開支	(30,234)	(22,264)
	<u>1,141,754</u>	<u>(180,203)</u>

	物業管理 千港元	投資 千港元	其他 千港元	總額 千港元
二零一零年				
分類資產	13,919	448,060	-	461,979
聯營公司(附註(ii))				3,713,848
銀行結餘及現金，無限制				17,597
認股權證資產				1,439
其他應收款項				141
				<u>4,195,004</u>
分類負債	16,684	42,232	-	58,916
其他應付款項及應計款項				1,875
				<u>60,791</u>
添置非流動資產*	28	-	-	28
二零零九年				
分類資產	14,750	212,640	315	227,705
共同控制實體	-	-	7,272	7,272
聯營公司(附註(ii))				2,216,517
銀行結餘及現金，無限制				22,182
認股權證資產				4,439
其他應收款項				378
				<u>2,478,493</u>
分類負債	17,659	29,039	8,311	55,009
可換股債券				77,265
其他應付款項及應計款項				2,098
				<u>134,372</u>
添置非流動資產*	26	-	-	26

\* 該金額不包括金融工具及遞延所得稅資產。

## 2 營業額及分類資料 (續)

附註(ii)：應佔聯營公司之分類資產減負債

	二零一零年 千港元	二零零九年 千港元
物業銷售	700,395	672,841
物業租賃	1,239,417	847,673
酒店及旅遊	629,678	616,587
投資	1,207,275	170,332
其他	145,770	67,825
未能分類負債	(208,687)	(158,741)
	<b>3,713,848</b>	<b>2,216,517</b>
		非流動
	收入	資產*
	千港元	千港元
二零一零年		
香港	14,328	3,713,933
海外	35,588	-
	<b>49,916</b>	<b>3,713,933</b>
二零零九年		
香港	16,948	2,242,212
海外	12,907	-
	<b>29,855</b>	<b>2,242,212</b>

\* 該金額不包括金融工具及遞延所得稅資產。

## 3 投資收益／(虧損)淨額

	二零一零年 千港元	二零零九年 千港元
已變現之收益／(虧損)淨額		
－以公平價值計入損益賬之財務資產	208,552	-
－衍生金融工具	331	2,452
－可供出售投資	21,992	(4,733)
未變現之收益／(虧損)淨額		
－以公平價值計入損益賬之財務資產	69,001	(41,965)
－衍生金融工具	-	2,563
可供出售投資之減值	-	(31,909)
以公平價值計入損益賬之財務資產應收之利息撥備	(3,678)	-
	<b>296,198</b>	<b>(73,592)</b>

#### 4 按性質劃分之收入及開支

	二零一零年 千港元	二零零九年 千港元
收入		
銀行利息收入	33	622
上市投資之利息收入	21,201	4,867
上市投資之股息收入	<u>16,365</u>	<u>10,994</u>
開支		
折舊	<u>366</u>	<u>775</u>

#### 5 其他收入及支出

	二零一零年 千港元	二零零九年 千港元
認股權證資產之已變現虧損	(3,813)	-
未變現之收益／（虧損）		
— 認股權證資產	813	(17,456)
— 認股權證負債	-	7,341
— 可換股債券	1,077	2,384
匯兌收益淨額	342	368
提供墊款予共同控制實體之撥備	-	(400)
	<u>(1,581)</u>	<u>(7,763)</u>

#### 6 所得稅開支

	二零一零年 千港元	二零零九年 千港元
遞延所得稅	<u>(185)</u>	<u>(3,135)</u>

由於本集團有足夠稅項虧損承前用作對銷本年度之估計應課稅溢利，故並無就香港利得稅計提撥備。於二零零九年，由於本集團於本年度並無應課稅溢利，故並無就香港利得稅計提撥備。

本年度應佔聯營公司之所得稅開支 76,660,000 港元（二零零九年：所得稅抵免 4,268,000 港元）已在損益賬內列作應佔聯營公司溢利。本年度並無應佔共同控制實體所得稅（二零零九年：無）。

## 7 股息

	二零一零年 千港元	二零零九年 千港元
已付中期股息每股以股代息 1.5 港仙（二零零九年：無）	10,512	-
建議派付末期股息每股 1.25 港仙（附以股代息選擇權） （二零零九年：無）	<u>8,859</u>	<u>-</u>
	<u>19,371</u>	<u>-</u>

於二零一零年六月二十九日舉行之會議上，董事會建議派付末期股息每股 1.25 港仙（附以股代息選擇權）（二零零九年：無）。建議派付股息並無於財務報表中反映，惟將於截至二零一一年三月三十一日止年度作為收益儲備分派。

8,859,000 港元乃根據於二零一零年六月二十九日之已發行股份 708,707,100 股計算。

## 8 每股盈利／（虧損）

本年度內每股基本及攤薄盈利之計算基準如下：

	二零一零年 千港元	二零零九年 千港元
本公司股東應佔溢利／（虧損）	1,688,832	(238,788)
可攤薄潛在股份之影響：		
節減可換股債券利息支出	3,795	-
行使認股權證引致應佔一間聯營公司溢利減少	<u>(351)</u>	<u>-</u>
計算每股攤薄盈利之溢利／（虧損）	<u>1,692,276</u>	<u>(238,788)</u>
		股份數目
計算每股基本盈利／（虧損）之加權平均股份數目	680,763,526	638,512,374
可攤薄潛在股份之影響：		
假設可換股債券於年初已獲兌換	<u>45,521,602</u>	<u>-</u>
計算每股攤薄盈利／（虧損）之加權平均股份數目	<u>726,285,128</u>	<u>638,512,374</u>

由於行使年內本公司、泛海國際及泛海酒店集團有限公司（「泛海酒店」）之尚未行使購股權會對每股盈利造成反攤薄影響，故截至二零一零年三月三十一日止年度之每股攤薄盈利並無假設行使購股權。

截至二零零九年三月三十一日止年度之每股基本及攤薄虧損均相同，原因為於二零零九年本公司、泛海國際及泛海酒店之尚未行使認股權證及購股權以及本公司之尚未行使可換股債券並無對每股虧損產生攤薄影響。

## 9 貿易及其他應收款項

本集團之貿易及其他應收款項包括應收股息、應收利息及公用事業及其他按金。本集團之應收貿易賬款為 495,000 港元（二零零九年：333,000 港元）。

應收貿易賬款之賬齡分析如下：

	二零一零年 千港元	二零零九年 千港元
0 - 60 天	<u>495</u>	<u>333</u>

## 10 貿易及其他應付款項

本集團之貿易及其他應付款項包括應付貿易賬款、租金及管理費按金及多項應計款項。本集團之應付貿易賬款為 38,995,000 港元（二零零九年：3,051,000 港元）。

應付貿易賬款之賬齡分析如下：

	二零一零年 千港元	二零零九年 千港元
0 - 60 天	38,899	2,977
61 - 120 天	67	21
超過 120 天	<u>29</u>	<u>53</u>
	<u>38,995</u>	<u>3,051</u>

## 11 比較數字

若干比較數字已予重新分類，以符合本年度呈列方式。

就本初步公佈而言，羅兵咸永道會計師事務所（「羅兵咸永道」）認為其所載數字與本集團截至二零一零年三月三十一日止年度之綜合財務報表數字相符。由於羅兵咸永道就此進行之工作有限，且不構成根據香港會計師公會頒佈之香港審計準則、香港審閱聘用準則或香港核證聘用準則而進行之審計、審閱或其他核證聘用，因此羅兵咸永道不對本公佈發出任何核證。

## 管理層討論及分析

### 業績

本集團之股東應佔溢利為 1,689,000,000 港元，而去年則為虧損 239,000,000 港元。

本集團及其聯營公司泛海國際集團有限公司（「泛海國際」）均受惠於其投資組合之收益。年內，本集團增持泛海國際 3.8% 之權益，並因此錄得 228,000,000 港元收益。

### 泛海國際

本集團擁有 49.2% 權益之泛海國際呈報股東應佔溢利 2,383,000,000 港元（二零零九年：虧損 381,000,000 港元），收入為 1,865,000,000 港元（二零零九年：855,000,000 港元）。本集團應佔該聯營公司溢利為 1,129,000,000 港元（二零零九年：虧損 173,000,000 港元）。

### 物業銷售及租賃

物業銷售為 1,053,000,000 港元，而去年則為 144,000,000 港元。發展溢利為 375,000,000 港元，而去年則為 51,000,000 港元。「南灣御園」（位於香港仔之住宅發展項目）為該分類業績作出主要貢獻。年內，泛海國際完成銷售發展項目之全部住宅單位及零售店舖，樓面總面積為 150,000 平方呎。

泛海國際擁有 50% 權益，與 Grosvenor 於青山公路合作發展之豪華住宅項目「皇璧」已於年內竣工。此 200,000 平方呎發展項目於下半年開始銷售，並於本年度為泛海國際之業績作出 165,000,000 港元之貢獻。

泛海國際於香港擁有應佔樓面面積約 664,000 平方呎之發展中物業。泛海國際亦參與位於北京建築面積達 2,000,000 平方呎之沿河住宅／商業合資發展項目，目前該項目正在申請規劃中。

其投資物業組合之應佔租金收入自去年之 89,000,000 港元輕微減少至 86,000,000 港元。

### 財務投資

泛海國際之財務投資組合於年內錄得未變現公平價值收益淨值 948,000,000 港元（二零零九年：虧損 415,000,000 港元）及已變現收益淨值 383,000,000 港元（二零零九年：虧損 17,000,000 港元）。該等投資於年內為泛海國際帶來 200,000,000 港元收入。

### 酒店

泛海國際擁有其上市酒店附屬公司 67.4% 權益。酒店集團於本年度呈報 435,000,000 港元之溢利（二零零九年：虧損 230,000,000 港元）。呈報溢利主要來自其財務投資之投資收益淨值。

酒店附屬公司經營及管理四間酒店（1,343 間客房）（二零零九年：三間酒店（1,063 間客房））。原有之三間酒店之平均房租有所下滑，主要受財政年度中四月及五月豬流感影響。儘管如此，其後大量旅客入住使入住率與去年持平。位於銅鑼灣有 280 間客房之新酒店於年內全面營運，為酒店集團新增收入及收益。九龍皇悅酒店增設 28 間新客房，並於二零零九年二月開始服務。灣仔酒店增設全新的會議設施，令其於市場得到重新定位。

## 財務回顧

於二零一零年三月三十一日，本集團之資產淨值增至 41 億港元（二零零九年：23 億港元）。本集團於年內兌換認股權證後籌集得 51,000,000 港元之股本資金。本集團於財政年度末處於擁有現金淨額狀態，而去年年底則擁有借貸淨額 69,000,000 港元。去年年底之資本負債比率為 3%。

於二零一零年三月三十一日，本集團之財務投資為 393,000,000 港元（二零零九年：210,000,000 港元）。未變現公平價值收益淨值 65,000,000 港元（二零零九年：虧損 71,000,000 港元），連同已變現收益淨值 231,000,000 港元（二零零九年：虧損 2,000,000 港元）已於損益賬確認。年內投資產生 38,000,000 港元之收入（二零零九年：16,000,000 港元）。

若干上市證券已被抵押以獲取授予本集團之一般銀行信貸融資。本集團並無就授予共同控制實體、聯營公司及第三方之信貸融資而向銀行及金融機構提供任何擔保。

## 僱員及薪酬政策

於二零一零年三月三十一日，本集團聘用 189 名全職僱員，大部分從事樓宇管理及相關服務。彼等之薪酬組合與工作性質及經驗水平相符，包括基本薪金、年度花紅、退休金及其他福利。

## 未來前景

全球中央銀行採取之積極貨幣寬鬆政策成功抑制金融危機走向深淵。全球股票市場明顯大幅反彈乃有力證明。然而，經濟復甦步伐尤為緩慢，特別是歐元區經濟。

主要受惠於豐裕的信貸、有限的新物業供應和通貨預期的支持下，本地物業需求依然強勁。而在內地，針對購房地產市場之緊縮政策使資產價值增長放緩，交易量亦因此下降。

管理層對全球經濟復甦緩慢保持警覺性，並就監管本集團之投資持審慎態度，且積極尋求合適又具吸引力的投資機會，以提高股東回報。

## 股息

董事建議向於二零一零年八月十九日（「記錄日期」）名列本公司股東名冊之股東派發截至二零一零年三月三十一日止年度之末期股息每股 1.25 港仙（二零零九年：無）。末期股息須待獲股東於將於二零一零年八月十九日舉行之二零一零年股東週年大會（「二零一零年股東週年大會」）上批准後方可作實，並預期將於二零一零年九月十七日前後派付。股東將可選擇就部分或全部建議末期股息收取本公司繳足股款股份以代替現金（「以股代息計劃」）。本年度股息總額為每股 2.75 港仙（二零零九年：無），包括中期股息每股 1.5 港仙，按以股代息方式（二零零九年：無）。

以股代息計劃須待(i)建議末期股息於二零一零年股東週年大會上獲得批准；及(ii)香港聯合交易所有限公司（「聯交所」）批准據此將予配發之新股份上市及買賣後，方可作實。有關以股代息計劃之詳情將載於即將寄發予股東之通函內。

## 暫停股份過戶登記

股東名冊將於二零一零年八月十七日（星期二）至二零一零年八月十九日（星期四）（首尾兩日包括在內）暫停辦理股份過戶登記手續，期間不會辦理任何股份過戶登記。為符合資格獲發建議末期股息及確定可出席二零一零年股東週年大會之權利，所有股票及已填妥之過戶表格（不論為一併或獨立遞交）須最遲於二零一零年八月十六日（星期一）下午四時三十分前送達本公司之香港股份登記分處，香港中央證券登記有限公司，地址為香港灣仔皇后大道東183號合和中心17樓1712-1716號舖。

## 購買、出售或贖回上市證券

年內，本公司概無贖回其任何股份。本公司及其任何附屬公司於年內亦概無購買或出售本公司任何上市證券。

## 董事進行證券交易之行為守則

本公司已採納聯交所證券上市規則（「上市規則」）附錄十所載之上市發行人董事進行證券交易的標準守則（「標準守則」）。本公司已就年內有否違反標準守則向全體董事作出具體查詢，而彼等均已確認彼等於截至二零一零年三月三十一日止年度已完全遵守標準守則所載之規定標準。

## 企業管治常規守則

年內，本公司已遵守上市規則附錄十四所載之企業管治常規守則內之守則條文，惟與守則條文第A.4.1條有所偏離除外，該條文規定非執行董事之委任應有指定任期，並須接受重新選舉。本公司所有非執行董事及獨立非執行董事之委任並無指定任期，惟根據本公司之公司細則須輪值退任及於本公司股東週年大會上重新選舉。

## 審核委員會

審核委員會之成員為洪日明先生、張國華先生及黃之強先生，彼等已審閱本集團截至二零一零年三月三十一日止年度之年度財務報表。

承董事會命  
滙漢控股有限公司  
主席  
馮兆滔

香港，二零一零年六月二十九日

於本公佈日期，本公司之執行董事為馮兆滔先生、林迎青博士、潘政先生、倫培根先生、關堡林先生；非執行董事為陳仕鴻先生；獨立非執行董事為張國華先生、洪日明先生及黃之強先生。